



FAKULTA FILOZOFICKÁ  
ZÁPADOČESKÉ  
UNIVERZITY  
V PLZNI

Katedra germanistiky a slavistiky

## PROTOKOL O HODNOCENÍ PRÁCE

**Práce:** bakalářská

**Posudek:** oponenta

**Práci hodnotila:** Doc. Dr. Winfried Baumann

**Práci předložila:** Jana Klasová

**Název práce:** *Volksbräuche und Traditionen im bayerisch-böhmischen Grenzgebiet*

### 1. CÍL PRÁCE:

Práce se pokouší porovnat české a bavorské zvyky ve srovnávací perspektivě. Přináší přehled (nevyvážených) informací, přesto částečně cíle dosahuje.

### 2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ:

Z úvodu k práci se nedozvídáme nic o tom, zda autorka disponuje geografickými znalostmi o oblastech, o nichž pojednává. Nedočteme se ani nic o tom, zda má eventuálně osobní zkušenosti s popisovanými tématy. Není tedy dost dobře možné, aby provedla adekvátní česko-bavorská srovnání. A klademe si otázku, zda zná vůbec něco českého z vlastní perspektivy nebo vlastní účasti. Bylo by bývalo právě u takovéto práce důležité, aby byla informována o českých lidových zvycích, svátcích, pokrmech a o příhraniční kultuře vůbec a aby z této perspektivy porovnávala sousední německou (bavorskou) kulturu nebo někdejší kulturu českých Němců.

Zpracována je celá řada témat, počínaje pojednáním o bavorském dialektu až po závěrečnou kapitolu o pokrmech.

### 3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA:

Struktura je poněkud nevyvážená: autorka pojala 4. kapitolu z pohledu průběhu roku, ale chybí porovnání německého (bavorského) a českého kalendáře (t. j. svátků a jejich průběhu). Jako příklad uveďme zpracování masopustu: ve Spolkové republice Německo (v Bavorsku) se letos opět odehrávala celá řada masopustních akcí, v českém tisku nacházíme jen dvakrát zmínku, že se vynášela Morena nebo Smrtka. Tato situace by určitě zasloužila srovnání, v práci ale chybí. Postrádáme i popis chodského masopustu – právě na Chodsku se nachází velkolepá centra masopustních tradic (Postřekov, Klenčí), která představují naprosto něco specifického, což mělo určitě také vzbudit autorčin zájem.

Naopak podrobněji jsou popsány Velikonoce, ale německý (bavorský) kalendář obsahuje celou řadu dalších zajímavých svátků. A stejně tak kalendář český by si pozornost zasloužil např. vzhledem ke specifickým termínům, jakými jsou 8. květen nebo 28. říjen. A opět by se nabízelo srovnání.

Další nevyvážeností je např. kapitola 3, kdy autorka končí svatebními tradicemi a přestává zmiňovat další zvyky (viz pohřeb atd.).

V některých kapitolách (např. v kapitole o bavorštině) nacházíme řadu názorných citátů.

### 4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITE

Protože je bavorskému dialektu věnována rozsáhlá kapitola (a je to hned ta první), zdá se dle toho, že jsou témata, kterým se autorka chtěla přece jen věnovat a zajímat se o ně. Již z obsahu je na příkladu bavorských dialektů patrné, že tyto dialekty chce v kontextu Svobodného státu Bavorsko nahlížet diferencovaně. Stejným způsobem je pojata kapitola o Chodsku, tamním dialektu, oděvech a pokrmech. Celkově je znát, že se autorka svou závěrečnou prací pokusila vpravit do vědecké oblasti, které se v České republice nevěnuje příliš pozornosti: jedná se o otázky jako: Co nám říká onen prostor, kde končí oblast České republiky a kde na opačné straně

hranice můžeme objevovat jiný stát, jiný národ, jinou (?) kulturu? Předloženou práci lze proto považovat za první krok na této objevitelské cestě.

**5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):**

1) Na straně 23 zmiňujete masopust (Fasching), pokuste se porovnat průběh masopustního období na obou stranách hranice.

2) V čem podle Vašeho názoru spočívá jinakost kultury za onou hranicí popisovanou v bodě 4 (viz výše)?

3) Pokuste se přehledně prezentovat rozdíly českého a bavorského kalendáře, tedy svátků tak, jak jdou v roce za sebou.

**6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA:** Práci doporučuji k obhajobě s navrhovaným hodnocením **velmi dobře**.

Datum: 1. května 2017

Podpis: 